

ОТЗЫВ
НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ
на диссертацию Баракhta Александры Викторовны
«Грамматическая интерференция как методическая проблема
в условиях мультилингвизма»

по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностраннyй язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение) на соискание ученой степени кандидата педагогических наук.

Баракhta Александра Викторовна с первых дней учебы в аспирантуре проявила себя как очень серьезная, трудолюбивая, привыкшая принимать самостоятельные решения аспирантка, умеющая отстаивать свою точку зрения, доказательно убеждать в своей правоте. И только рождение ребёнка, необходимость ухода за ним не позволили аспирантке закончить диссертационное исследование в срок. И то, что исследование закончено, проведена большая исследовательская и экспериментальная работа, можно оценить весьма высоко.

Хотелось бы отметить, что тему диссертационной работы диссертантка выбрала сама, сознательно пойдя по непростому пути исследования весьма трудной и во многом новой темы – обучения русскому языку в условиях многоязычия. Т.е. в условиях, когда на овладение новым языком оказывает влияние не только родной язык, интерференция с которым уже давно и довольно серьезно изучена (в определённые годы эта тема была одной из популярных), но и первый иностранный язык (а это, как правило английский язык), также оказывающий ощутимое воздействие на процесс формирования приобретаемых новых навыков. Так что весь процесс формирования умений и навыков нового иностранного языка подвергается значительным изменениям, учётом которых не следует пренебрегать. Всё это свидетельствует о том, что тема работы вполне современна, отражает насущные проблемы практики обучения иностранному языку в её значимой части – в решении проблемы формирования грамматических навыков, лежащих в основе владения грамматической компетенцией – одной из основ владения и самой коммуникативной компетенцией.

Актуальность работы состоит в том, что она вполне отвечает ситуации современного, становящегося поликультурным общества, когда русский язык во многих странах изучается именно как второй иностранный язык, и влиянием первого иностранного языка никак нельзя пренебрегать. В «Общеввропейских компетенциях владения иностранным языком» (2018) при обучении ИЯ и поставлена цель формирования у учащихся плюрилингвистической и плюрикультурной (поликультурной) компетенции (plurilingual and pluricultural competence).

Научная новизна работы заключается в том, что на основе анализа большого подлинного языкового материала составлены и классифицированы типичные ошибки морфологического и синтаксического уровней англоговорящих и туркоязычных учащихся, тем самым была подготовлена основа для создания системы упражнений

по минимизации грамматической интерференции в русской речи турецких учащихся. При этом достоверность и обоснованность полученных теоретических данных была подтверждена в опытном обучении, проведённом в нескольких турецких вузах.

Результатом серьёзной подготовительной работы стало создание Барахта А.В. собственного комплекса упражнений, главной целью которого, безусловно, являлось формирование грамматической и речевой компетенции учащихся, поскольку именно степень развитости этой компетенции и позволяет избегать интерферентных ошибок.

В работе, таким образом, соблюдено единство теории и практики, выводы, сделанные на основе изучения теоретического и методического материала по теме диссертации, легли в основу разработки апробированных собственных упражнений.

Таким образом, результаты, полученные на основе изучения научной и учебной литературы, мультилингвальных ситуаций в обучении иностранным языкам и РКИ, а также опытного обучения, важны как для практики преподавания, так и, в не меньшей степени, для дальнейших исследований подобного рода, поскольку именно поликультурная, полиязыковая среда становится привычной средой жизни современного общества.

Диссертация «Грамматическая интерференция как методическая проблема в условиях мультилингвизма» соответствует требованиям п.п. 9-14 «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24 сентября 2013 года.

Всё вышесказанное даёт мне возможность **рекомендовать** диссертационную работу Барахта Александры Викторовны «Грамматическая интерференция как методическая проблема в условиях мультилингвизма» к защите по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностраный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

Научный руководитель: Вохмина Лилия Леонидовна.

Должность: профессор кафедры методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (117485, Москва, ул. Волгина. д.6; +7 (495) 330-88-01, <http://inbox@pushkin.institute>; www.pushkin.institute).

Ученая степень: кандидат педагогических наук. 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Ученое звание: старший научный сотрудник.

Вохмина Лилия Леонидовна
24.05.2024

Подпись руки

ЗАВЕРЯЮ:

КАДРОВАЯ СЛУЖБА:



Сведения о научном руководителе

по диссертации Барахта Александры Викторовны

«Грамматическая интерференция как методическая проблема в условиях
мультилингвизма»

по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранн^{ый}
язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного
общего, среднего общего и среднего профессионального образования,
дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное
образование, профессиональное обучение) – на соискание ученой степени кандидата
педагогических наук


| | |
|--|--|
| Название организации, дата и номер приказа о назначении научным руководителем | Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (приказ от 17.05.2024 № 21а) |
| Фамилия, имя, отчество | Вохмина Лилия Леонидовна |
| Гражданство | РФ |
| Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация) | кандидат педагогических наук – 13.00.02 |
| Ученое звание | старший научный сотрудник |
| <i>Место работы</i> | |
| Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации | Россия, 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, д.6, +7 (495) 330-08-01, inbox@pushkin.institute , pushkin.edu.ru |
| Полное наименование организации в соответствии с уставом | Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» |
| Сокращённое наименование организации в соответствии с уставом | ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина» |
| Наименование подразделения | кафедра методики преподавания РКИ |
| Должность | профессор кафедры |
| <i>Публикации по специальности (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i> | |

1. Вохмина Л.Л. Классификация/номинация упражнений по их месту в процессе овладения устной иноязычной речью как современная методическая проблема // Русский язык за рубежом. – М.: ГосИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2023. – № 3 (298). – С. 93 – 98. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54019159>)
2. Вохмина Л.Л., Ли Ян. Креолизованные тексты: старые проблемы, новые возможности // Русский язык за рубежом. – М.: ГосИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2023. – № 4 (299). – С. 61 – 67. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54494364>)
3. Вохмина Л.Л., Ли Ян. Трудности в обучении глаголам движения китайских студентов // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. – М.: ГосИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2023. – № 1. – С. 12 – 15. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=50345987>)
4. Вохмина Л.Л., Филимонова А.Р. Новая жизнь психологии и коучинга в методике преподавания РКИ // Русский язык за рубежом. – М.: ГосИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2022. – № 4 (293). – С. 103 – 108. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49356671>)
5. Вохмина Л.Л. Соединение накопленного опыта с достижениями новейших технологий – главное условие успешного формирования коммуникативной компетенции (к вопросу о создании системы упражнений при обучении РКИ) // Русский язык в глобальном научном и образовательном пространстве. Сборник материалов Международного научного конгресса. В 3-х частях. Том Часть II. М.Н. Русецкая (гл. ред.), М.А. Осадчий (отв. ред.). – М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. – 2021. – С. 4 – 7. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48053836>)
6. Вохмина Л.Л. Сумеет ли методика преподавания РКИ ответить на вызовы сегодняшнего дня? // Русский язык за рубежом. – М.: ГосИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2020. – №2(279). – С. 8 –14. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42835912>)
7. Вохмина Л.Л. и др. Чего не хватает современной методике обучения иностранным языкам? / Вохмина Л.Л., Куваева А.С. // Горизонты современной русистики. Сборник статей Международной научной конференции, посвященной 90-летию юбилею академика В.Г. Костомарова. – М.: Гос.ИРЯ им. А.С. Пушкина. – 2020. – С. 817 – 822. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42630869>)
8. Вохмина Л.Л., Куваева А.С., Хавронина С.А. Система упражнений по обучению устной иноязычной речи: теория и практика (на примере РКИ). – СПб.: Златоуст. – 2020. – 268 с. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47127362>)

Научный руководитель
Верно

 _____ Лилия Леонидовна Вохмина

Ученый секретарь
ФГБОУ ВО
«Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»

 _____ Г.Н. Купцова

Проректор по науке

 _____ Б.В. Туаева

Дата 03.06.2024


МП